

کمک آموزشی سریع فارسی "تصویری"

برای فارسی آموزان خارج از کشور

شورای برنامه‌ریزی:

مولفین: سپید و فایز خلج (رئیس‌یه)، مهناز شهنام

گروه ویراستاری: سید باقریحی زاده

محمدعلی اسماعیلی، آیت الله محمد پور



Alborz Farzi School
مدرسه فارسی البرز

www.alborzschool.org

کمک آموزشی سریع فارسی تصویری برای فارسی آموزان خارج از کشور
مؤلفین: سپیده رئیسیه، مهناز شهنام
گروه ویراستاران فنی: سیدباقر یحیی زاده، محمدعلی اسماعیلی، آیت الله محمدپور
صفحه آرایی: محمد اسدی
طرح جلد: محمد اسحاقیان
ناشر: مؤسسه فرهنگی منادی تربیت
چاپ اول: ۱۳۹۴
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

ISBN ۹۷۸-۹۶۴-۳۴۸-۸۴۴-۴
Email: info@monadi.org

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۴۸-۸۴۴-۴
www.monadi.org

Title: Quick Educational Book (Pictorial) for the Learners of Persian Language Abroad
Authors: Sepideh Reiiisieh, Mahnaz Shahnam
Tehchnical Editors: Seyed Bagher Yahyazadeh, Ayatollah Mohammad Apour, Mohammad Ali Esmaeili
Design & Graphics: Mohammad Asadi
Cover Design by: Mohammad Eshaghiyan
First Edition: ۲۰۱۵
Printed Copies: ۱۰۰۰
ISBN: ۹۷۸-۹۶۴-۳۴۸-۸۴۴-۴
Publication: Monadi Tarbiat
Email: Ar_esmaeili@yahoo.com
Tell: + ۹۸۹۱۲۲۰۳۳۲۰۲

سرشناسه: ریسیه، سپیده، ۱۳۴۷-
عنوان و نام پدیدآور: کمک آموزشی سریع فارسی «تصویری» برای فارسی آموزان خارج از کشور.
مشخصات نشر: تهران: وزارت آموزش و پرورش. معاونت پرورشی. مؤسسه فرهنگی منادی تربیت. ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری: ۱۴۴ص: مصور (بخشی رنگی).
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۴۸-۸۴۴-۴ وضعیت فهرست نویسی: فیبای مختصر
یادداشت: فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است.
شناسه افزوده: شهنام، مهناز، ۱۳۴۶-
شناسه افزوده: ایران. وزارت آموزش و پرورش. مؤسسه فرهنگی منادی تربیت.
شماره کتابشناسی ملی: ۳۸۴۴۲۳۱

پیشگفتار

زبان پلی میان فرهنگ‌ها و اندیشه‌هاست و گسترش آن به ترویج فرهنگ می‌انجامد. ما ایرانیان دارای فرهنگ غنی و با ارزشی هستیم که وظیفه داریم آن را حفظ کرده و دست به دست به نسل‌های آینده منتقل نماییم.

چنین مسئولیت خطیری ما را بر آن داشت که در راستای فعالیت‌های آموزشی و فرهنگی مدرسه فارسی البرز، برای گسترش زبان فارسی فرزندانمان در خارج از کشور (کالیفرنیا شمالی)، تلاشی نیز در جهت اشاعه و یادگیری زبان فارسی برای دانش‌آموزان انگلیسی زبان ایرانی انجام دهیم که حاصل، آن کتاب حاضر است.

در این کتاب سعی شده است با استفاده از شیوه‌ی آوایی-الفبایی، از تسلط این دانش‌آموزان به زبان انگلیسی، برای یادگیری فارسی آنان استفاده شود.

لذا آنان را با تلفظ کلمات فارسی، با آوای واجی زبان انگلیسی آشنا نموده، همچنین با آوردن نکات دستوری ساده دانش‌آموزان را در حد ساختن جملات ساده در جلد دوم هدایت نماییم. زبان استفاده شده در این کتاب، زبان گفتمانی و نوشتاری معاصر است و شیوه‌ی تدوین آن، روان، ساده و در مجموع، خالی از مطالب پیچیده است.

لازم به ذکر است که کتاب حاضر بر اساس تجربه‌ی شخصی، که در طی آموزش زبان فارسی به دانش‌آموزان انگلیسی زبان کسب شده، طراحی شده است و مطمئناً مانند هر منبع آموزشی دیگر خالی از ایراد نیست.

امیدواریم این کتاب بتواند با محاسن خود، در کنار کتاب‌های دیگر، به آموزش زبان فارسی به دانش‌آموزان خارج از کشور کمک نموده و بر علاقه‌ی آنان به زبان و فرهنگ فارسی بیافزاید.